

Besuche vorbereiten

Sie sind der Verkaufsassistent einer Firma für Kommunikationssysteme. Herr Leonardi, ein wichtiger Kunde aus Japan, ist ein paar Tage in Frankfurt auf Besuch. Herr Leonardi möchte, daß Sie ihm bei der Planung seiner Reise behilflich sind.

- Frage 1 : Hallo, Herr Leonardi. Ich stelle Sie nun zu unserem Verkaufsassistenten durch.
- Frage 2 : Hallo, hier ist Harry Leonardi. Ich glaube, Sie wissen, daß ich nächste Woche für ein paar Tage herüber komme. Man hat mir gesagt, daß Sie mir bei meiner Reise, Unterkunft und so weiter behilflich sein können.
- Frage 3 : Ich bin vom 15. bis zum 19. August in Frankfurt, also brauche ich zunächst ein gutes Hotel in der Nähe Ihres Büros. Haben Sie Vorschläge?
- Frage 4 : Oje. Ihr Verkaufsleiter, Herr Sonnenschein, hat mir versichert, daß er Sie über meine Reise nach Frankfurt informieren würde, damit Sie mir bei meinem Terminplan behilflich sein können.
- Frage 5 : Ich bin nicht ganz sicher. Könnte ich für 150 Mark etwas Vernünftiges bekommen?
- Frage 6 : OK. Wenn wir also ungefähr 300 Mark für eine Übernachtung mit Frühstück rechnen, was würden Sie dann empfehlen?
- Frage 7 : Wie wäre es, wenn ich in einem Hotel am Flughafen übernachten würde?
- Frage 8 : Ich müßte zumindest ein Telefon in meinem Zimmer, eine Schreibhilfe und ein Faxgerät haben.
- Frage 9 : Ja, das ist ein guter Punkt. Also brauche ich wirklich etwas in der Stadt, das nicht zu weit von Ihnen liegt. Was würden Sie mir raten?
- Frage 10 : Sagen wir das Mövenpick, oder? Ich überlasse die Reservierung Ihnen. Ich würde auch gerne ein wenig die Stadt besichtigen, wenn ich schon da bin. Gibt es eine Stadtrundfahrt, die Sie mir empfehlen können?
- Frage 11 : Ich würde auch gerne einen Tag außerhalb von Frankfurt verbringen und nach Rüdesheim oder Mainz fahren. Glauben Sie, daß das irgendwie in meinen Terminkalender paßt?
- Frage 12 : Das ist sehr nett von Ihnen, aber ich möchte Ihnen wirklich nicht zur Last fallen. Sie haben bestimmt etwas Besseres zu tun, als Touristen durch Frankfurt zu führen.
- Frage 13 : Nun, das hört sich sehr gut an. Vielleicht kann ich Sie zum Ausgleich vor meiner Abreise am 19. zum Abendessen einladen.
- Frage 14 : Nun, wenn Sie eine Stadtrundfahrt nach Mainz für mich buchen, dann habe ich noch einen Tag übrig, um mit Herrn Sonnenschein die letzten Details abzuklären. Wie sieht es im Moment mit Konzerten oder Theaterstücken in Frankfurt aus? Gibt es etwas, was zur Zeit Furore macht?
- Frage 15 : Ich war eigentlich eher auf der Suche nach etwas Anspruchsvollerem als ein Musical. Wie sieht es denn mit Opern aus?
- Frage 16 : Wirklich? Die sind toll! Sie waren letztes Jahr in Japan. Die Japaner waren begeistert.
- Frage 17 : Toll! Ich finde Puccini wundervoll. Machen Sie mal, und besorgen Sie mir einen Platz für den 16. Bis dahin sollte ich auch die Zeitverschiebung verkraftet haben. Können Sie arrangieren, daß ich vom Flughafen abgeholt werde?
- Frage 18 : Ja, das ist am besten. Ich schaue es mir an und komme dann auf Sie zurück.
- Frage 19 : Ja, ich glaube, ich habe sie hier. Ich komme am fünfzehnten August um 19. 45 in Frankfurt an, Flugnummer LH200.
- Frage 20 : Ich habe leider im Augenblick noch keine Ahnung. Ich faxe Ihnen die Details, sobald ich sie habe. Vielen Dank für Ihre Hilfe. Bis zum 15. dann.
- Frage 21 : Ein Feiertag? Könnte das Probleme bereiten?
- Frage 22 : Nun gut, es ist sowieso zu spät, um etwas daran zu ändern. Damit muß ich mich abfinden. Ich sehe Sie dann am 15.

Besuche vorbereiten

Frage 1

Frage

Hallo, Herr Leonardi. Ich stelle Sie nun zu unserem Verkaufsassistenten durch.

Antworten

Guten Tag, Sie wünschen?

Guten Tag, Verkaufsabteilung.

Guten Tag, Verkauf.

Besuche vorbereiten

Frage 2

Frage

Hallo, hier ist Harry Leonardi. Ich glaube, Sie wissen, daß ich nächste Woche für ein paar Tage herüber komme. Man hat mir gesagt, daß Sie mir bei meiner Reise, Unterkunft und so weiter behilflich sein können.

Antworten

Ja natürlich, ich tue mein Bestes.

Wir sind doch hier, um Ihnen zu helfen, Herr Leonardi.

Ich befürchte, ich bin nicht informiert.

Besuche vorbereiten

Frage 3

Frage

Ich bin vom 15. bis zum 19. August in Frankfurt, also brauche ich zunächst ein gutes Hotel in der Nähe Ihres Büros. Haben Sie Vorschläge?

Antworten

Es kommt darauf an, wieviel Sie investieren wollen.

Es hängt davon ab, wieviel Sie ausgeben wollen.

Es gibt leider keine guten Hotels hier in der Ecke.

Besuche vorbereiten

Frage 4

Frage

Oje. Ihr Verkaufsleiter, Herr Sonnenschein, hat mir versichert, daß er Sie über meine Reise nach Frankfurt informieren würde, damit Sie mir bei meinem Terminplan behilflich sein können.

Antworten

Nun ja, er wird es wohl vergessen haben.
Könnten Sie mir die Einzelheiten nennen?

Es ist ihm wohl entfallen.
Wann kommen Sie an?

Typisch!
Nun, geben Sie mir mal die Einzelheiten.

Besuche vorbereiten

Frage 5

Frage

Ich bin nicht ganz sicher. Könnte ich für 150 Mark etwas Vernünftiges bekommen?

Antworten

Das bezweifle ich.

300 Mark wären realistischer.

Sie werden wohl eher mit DM 300, -- rechnen müssen.

Ja, aber das wäre dann ziemlich bescheiden.

Besuche vorbereiten

Frage 6

Frage

OK. Wenn wir also ungefähr 300 Mark für eine Übernachtung mit Frühstück rechnen, was würden Sie dann empfehlen?

Antworten

Ich glaube, das Mövenpick wäre für Sie am besten.

Wenn ich Sie wäre, würde ich das Intercontinental nehmen.

Das Marriot könnte hinkommen.

Besuche vorbereiten

Frage 7

Frage

Wie wäre es, wenn ich in einem Hotel am Flughafen übernachten würde?

Antworten

Mit der S-Bahn brauchen Sie mindestens eine Stunde.

Die Autobahnen um den Flughafen herum sind immer verstopft.

Am Flughafen ist es immer ziemlich laut.

Besuche vorbereiten

Frage 8

Frage

Ich müßte zumindest ein Telefon in meinem Zimmer, eine Schreibhilfe und ein Faxgerät haben.

Antworten

In dem Fall sind es wohl DM 300, -- pro Nacht.

Dann werden Sie wohl 300 Mark ausgeben müssen.

Das bekommen Sie nicht unter 300 Mark.

Besuche vorbereiten

Frage 9

Frage

Ja, das ist ein guter Punkt. Also brauche ich wirklich etwas in der Stadt, das nicht zu weit von Ihnen liegt. Was würden Sie mir raten?

Antworten

Ich glaube, das Mövenpick wäre für Sie am besten.

Wenn ich Sie wäre, würde ich das Intercontinental nehmen.

Das Marriot könnte hinkommen.

Frage

Sagen wir das Mövenpick, oder? Ich überlasse die Reservierung Ihnen. Ich würde auch gerne ein wenig die Stadt besichtigen, wenn ich schon da bin. Gibt es eine Stadtrundfahrt, die Sie mir empfehlen können?

Antworten

Wir benutzen immer eine Firma, die Frankfurt Sehen heißt.

Frankfurt Sehen ist ein sehr zuverlässiges Busunternehmen.

Ich kann Ihnen die Stadt zeigen, wenn Sie möchten.

Besuche vorbereiten

Frage 11

Frage

Ich würde auch gerne einen Tag außerhalb von Frankfurt verbringen und nach Rüdesheim oder Mainz fahren. Glauben Sie, daß das irgendwie in meinen Terminkalender paßt?

Antworten

Rüdesheim ist nur ein paar Stunden von hier entfernt.

Sie können in einer Dreiviertelstunde in Mainz sein.

Beide sind von Frankfurt aus leicht zu erreichen.

Frage

Das ist sehr nett von Ihnen, aber ich möchte Ihnen wirklich nicht zur Last fallen. Sie haben bestimmt etwas Besseres zu tun, als Touristen durch Frankfurt zu führen.

Antworten

Es wäre mir ein Vergnügen.

Nein, das macht mir Spaß.
Ich bin selbst aus Frankfurt.

Das wäre doch eine schöne Abwechslung vom Büroalltag.

Besuche vorbereiten

Frage 13

Frage

Nun, das hört sich sehr gut an. Vielleicht kann ich Sie zum Ausgleich vor meiner Abreise am 19. zum Abendessen einladen.

Antworten

Das ist sehr nett von Ihnen.

Ich freue mich darauf.

Besuche vorbereiten

Frage 14

Frage

Nun, wenn Sie eine Stadtrundfahrt nach Mainz für mich buchen, dann habe ich noch einen Tag übrig, um mit Herrn Sonnenschein die letzten Details abzuklären. Wie sieht es im Moment mit Konzerten oder Theaterstücken in Frankfurt aus? Gibt es etwas, was zur Zeit Furore macht?

Antworten

Miss Saigon soll sehr gut sein.

Man sagt, daß Cats toll sein soll.

Ich bin sicher, daß das Ballett der Oper Frankfurt etwas aufführt.

Frage

Ich war eigentlich eher auf der Suche nach etwas Anspruchsvollerem als ein Musical. Wie sieht es denn mit Opern aus?

Antworten

Tosca läuft zur Zeit.
Das ist mit Sicherheit anspruchsvoll genug.

Wir könnten Ihnen vielleicht eine Karte für Tosca besorgen.

Soll ich Ihnen ein Programmheft über Aufführungen in Frankfurt schicken?

Besuche vorbereiten

Frage 16

Frage

Wirklich? Die sind toll! Sie waren letztes Jahr in Japan. Die Japaner waren begeistert.

Antworten

Ach ja, die waren auch schon in Japan?

Ach wirklich, waren sie in Japan so erfolgreich wie hier?

Besuche vorbereiten

Frage 17

Frage

Toll! Ich finde Puccini wundervoll. Machen Sie mal, und besorgen Sie mir einen Platz für den 16. Bis dahin sollte ich auch die Zeitverschiebung verkraftet haben. Können Sie arrangieren, daß ich vom Flughafen abgeholt werde?

Antworten

Wissen Sie schon Ihre Flugverbindung?

Können Sie mir Ihre Flugnummer und die Uhrzeit Ihrer Ankunft geben?

Rufen Sie uns einfach an, sobald Sie hier angekommen sind.

Besuche vorbereiten

Frage 18

Frage

Ja, das ist am besten. Ich schaue es mir an und komme dann auf Sie zurück.

Antworten

Können Sie arrangieren, daß ich vom Flughafen abgeholt werde?

Haben Sie schon Ihre Flugverbindung?

Können Sie mir Ihre Flugnummer und die Uhrzeit Ihrer Ankunft geben?

Rufen Sie uns einfach an, sobald Sie hier angekommen sind.

Besuche vorbereiten

Frage 19

Frage

Ja, ich glaube, ich habe sie hier. Ich komme am fünfzehnten August um 19. 45 in Frankfurt an, Flugnummer LH200.

Antworten

OK, wissen Sie schon, welcher Terminal?

Alles klar. An welchem Terminal kommen Sie an?

Ich denke, der 15. könnte ein Feiertag sein...

Besuche vorbereiten

Frage 20

Frage

Ich habe leider im Augenblick noch keine Ahnung. Ich faxe Ihnen die Details, sobald ich sie habe.
Vielen Dank für Ihre Hilfe. Bis zum 15. dann.

Antworten

Alles klar. Bis dann.

Ja, ich freue mich darauf.

Wunderbar. Gute Reise.

Besuche vorbereiten

Frage 21

Frage

Ein Feiertag? Könnte das Probleme bereiten?

Antworten

Wenn ja, ist der Flughafen ziemlich voll.

Falls es ein Feiertag ist, ist Frankfurt ziemlich überlaufen.

Besuche vorbereiten

Frage 22

Frage

Nun gut, es ist sowieso zu spät, um etwas daran zu ändern. Damit muß ich mich abfinden. Ich sehe Sie dann am 15.

Antworten

Alles klar. Bis dann.

Ja, ich freue mich darauf.

Wunderbar. Gute Reise.

brauchen

Etwas haben müssen.

Z.B.: Nach dieser Reise brauchen wir zuerst eine Dusche!

leicht zu erreichen

Erreichen heißt: am Ziel sein. Leicht zu erreichen heißt: ohne Probleme an dieses Ziel kommen.

Z.B.: Unser Büro ist vom Stadtzentrum leicht zu erreichen.

das hängt davon ab

Das bedeutet, daß es Faktoren gibt, die entscheiden, ob etwas passiert oder nicht.

Z.B.: Gehen wir morgen schwimmen? Das hängt davon ab, ob es morgen regnet.

vergessen

Sie haben etwas gewußt, aber jetzt wissen Sie es nicht mehr.

Z.B.: Es tut mir leid wegen gestern. Ich hatte völlig vergessen, daß wir einen Termin hatten.

es ist mir entfallen

Ich habe es vergessen.

Typisch!

Das sagt man, wenn jemand genau so unvernünftig, unorganisiert usw. ist, wie man es von der Person erwartet hat.

Z.B.: Das ist so typisch! Warum kannst Du nicht akzeptieren, daß es Dein Fehler war?

vernünftig

Eine Person ist vernünftig, wenn Sie in der richtigen Situation das Richtige tut, die richtige Entscheidung trifft.

Z.B.: Er ist erst 15, aber schon sehr vernünftig.

Eine Sache ist vernünftig, wenn sie akzeptabel ist.

Z.B.: Das Hotel war vernünftig, aber nicht luxuriös.

pro Nacht

Pro Nacht heißt: für jede Nacht.

Z.B.: Im Winter kosten unsere Zimmer nur 100 DM pro Nacht.
Also, von diesem Kuchen gibt es nur ein Stück pro Person, in Ordnung?

das bezweifle ich

Das sagt man, wenn man nicht glaubt, daß etwas korrekt ist.

Z.B.: Er sagt, daß er bis nächste Woche fertig ist, aber das bezweifle ich sehr!

bescheiden

Ohne Luxus, wirklich nichts besonderes.

**Z.B.: Dieses Hotel hat sehr bescheidene, aber sehr saubere Zimmer.
 Dieses Modell ist genau das Richtige für Leute mit bescheidenen finanziellen
 Möglichkeiten.**

Eine bescheidene Person ist eine Person, die ohne Probleme bescheidene Dinge akzeptiert, und die nicht immer anderen Leuten sagt, wie super sie selbst ist.

**Z.B.: Er lebt sehr bescheiden, ohne Auto, ohne Fernseher.
 Wir haben ihm gesagt, daß seine Arbeit sehr, sehr gut war. Aber er ist einfach zu
 bescheiden.**

am besten

Dieser Ausdruck bedeutet, daß eine Möglichkeit besser ist als alle anderen.

Z.B.: Sie haben Fieber. Am besten legen Sie sich ins Bett und trinken einen heißen Tee!

S-Bahn

Eine Schnellbahn. Das ist eine Art lokaler Zug, der meistens zwei Städte verbindet, die nicht weit voneinander entfernt sind.

Z.B.: Wir könnten auch den Bus nehmen, aber die S-Bahn ist viel schneller.

(Die U-Bahn ist die Untergrundbahn und fährt durch einen Tunnel unter der Stadt, die Straßenbahn fährt meistens auf der Straße).

Stadtrundfahrt

Touristen machen eine Fahrt in einem Bus, und dieser Bus hält an allen historischen, schönen oder interessanten Orten der Stadt. Eine Person, der Reiseleiter, erklärt den Touristen meistens, was sie gerade sehen.

Z.B.: Wir waren nur zwei Tage in Paris, aber wir hatten genug Zeit für eine kurze Stadtrundfahrt.

Stadtbesichtigung

Wenn man eine Kirche oder ein anderes Gebäude besucht, um die Kunstwerke (Fresken, Bilder, Statuen usw.) genau zu sehen, dann *besichtigt* man diese Kirche.

Wenn man eine Stadt besucht und durch diese Stadt geht oder fährt, um alle schönen Orte zu sehen, dann ist das eine *Stadtbesichtigung*.

ein paar

Ein paar sind wenige, 2, 3, oder 4 Dinge der selben Sorte.

Z.B.: Wir hatten ein paar Probleme mit dem Computer, aber jetzt ist alles O.K.

Achtung, ein Paar sind immer 2!

Z.B.: Ich habe gestern ein Paar sehr schöne Schuhe gekauft!

die letzten Details abklären

Klären heißt: ein Problem lösen oder eine Frage beantworten. Abklären heißt: alle letzten Details organisieren, lösen, wissen wollen usw.

Z.B.: Wir haben heute schon viel entschieden, aber die finanzielle Seite ist immer noch nicht ganz abgeklärt.

Furore machen

Wenn etwas Furore macht, dann sprechen plötzlich alle davon, weil es etwas wirklich Neues ist. Es muß nicht skandalös sein, aber sehr überraschend.

Z.B.: Der Minirock machte viel Furore, als er neu war!

Hollywood Stars machen immer viel Furore, aber meistens nicht wegen der Qualität ihrer Filme...

Machen Sie mal!

Das sagt man, wenn man kein Problem darin sieht, daß die andere Person etwas macht, und es selber nicht machen möchte.

Z.B.: Nein, nein, ich glaube, sie haben noch Zeit, also machen Sie das mal!

Zeitverschiebung

Der Zeitunterschied zwischen zwei verschiedenen Orten in der Welt.

**Z.B.: Die Zeitverschiebung zwischen New York und Frankfurt beträgt 6 Stunden.
Ich bin schon seit 3 Tagen hier, aber die Zeitverschiebung macht mir immer noch
Probleme.**

Feiertag

Ein Tag, an dem man nicht arbeitet, weil es ein besonderer, meist religiöser Tag ist. Man feiert zum Beispiel einen Geburtstag, Ostern oder Weihnachten.

Z.B.: Der 26. Dezember ist in Deutschland ein Feiertag.
Der 15. August ist nicht überall in Deutschland ein Feiertag.

